

□ 杨晔

夜阑且听风吹雨



仲夏的一个深夜,原本万籁俱寂众生已歇息。突然一阵风起,起初是风吹在栏杆呼啸而过,仿佛巨大的手指由远及近拨弄键盘一般。随后,风砸在各种建筑物上

的声音,有似乎撞到广告牌上闷闷的声响,有跌在铁门上哗啦啦的声音,其间还夹杂着不知触碰到什么时而传来一阵清脆的声音,也有吹在某个空隙里发出

尖锐的哨音,一声高过一声。渐渐地风似乎小了,随后就是稀稀落落的雨点敲打的声音干脆果断,并逐渐成为主旋律。

我屏气聆听着这犹如交响曲般的风雨。我仿佛看见风荡起一层雨,潇洒地扬在枝头刚刚伸展腰肢的嫩叶上,还没等嫩叶感受雨滴的滋润,转瞬雨点又齐刷刷地飞奔而去,打在枝丫上,或又落在别的嫩叶上。渐渐地仿佛听到千军万马,在急促的鼓点下,为一场鏖战奔驰而来,无畏不惧。

也许这只是一场风急雨疏,也许很快就是一场暴风骤雨。但无论如何枕着风雨都很难安然入睡了。夜来风雨声入耳首先跃然脑海的画面自然是“花落知多少”,我想到了庭院里绽放着娇颜的花朵,落花肯定在所难免,而且零落的花瓣可能被吹得不知所踪了。不过也不必感伤了,毕竟一场雨过后,叶子愈发绿的恣意而不可收。

于是心思穿越雨,遥想从前。这风雨雨雨跨越多少时空,今人不见旧时人,但是风雨依旧。多少人曾在同一片天空下在风雨里怀旧,在风雨里思乡。有落雨听禅的淡泊,也有半山听雨的清高,也有窗前听雨的宁静。

无论是随风潜入夜的静谧,还是骤雨初歇的哀婉,无论是天街润如酥的小雨,还是把酒送春的潇潇细雨。千百年来,无数场雨从天际赶来,仿佛亘古难改这盛大的赴约,给人带来多少感慨,多少感怀,又感悟甚至是感伤。

李清照的雨夜别致细腻,一夜雨疏风

骤却酣然入睡,醒来残酒未散,尽管海棠难依旧,但毕竟余花为了,绿叶更繁茂。李煜的风兼雨是在秋天的雨夜,无论是躺着还是坐起来他都不能平静,也无法平静,他默默地怀念曾经的荣华富贵,而今都已经慢慢随流水东逝,如今落得“一梦浮生”,往事只能追忆,回再也不到从前。

静心听一场安静的雨是一场遇见世外桃源的心境,倾心听一场疾风骤雨是一场遇见纵横驰骋的豪迈。

一阵疾风骤雨打断了我的遐想。是啊,这疾风横贯东西几千年,骤雨扫过大江南北大江南北。无论是秦明月还是汉时关,早已对血雨腥风都坦然处之。风雨飘摇的朝代已是前朝旧事,又有多少楼台依旧烟雨中。

蓦地,我就想到陆游,他在风雨大作的夜晚更是难眠,他无暇顾及自己的哀伤,只有卧听风雨的感慨,所有的壮志只能在铁马冰河入梦来聊以慰藉。

而我在即将奔赴盛夏的雨夜里,虽然落花随风吹去,但依然会有那么多的花等待着怒放,有那么多的果实期待成长,而我们是何其幸运,国泰民安。一场突如其来其来的疫情,我们从容走过,复工复产的大潮已经逐渐见涨。无论怎样的风雨,最终回归平静。

这一场雨丰盈了草木,纵使风吹花落雨打叶,也不必感怀伤感,一切自有安排。“千家落雨夜不眠,一笛晚风送梦来”。风雨声的伴奏下,渐入梦乡,于是我听到了优雅的笛音,看见了绿满山坡夏意浓,堤岸柳色又添新。

□ 吴中峰

夏游卡乌菊花园

晨风徐徐润心田,繁花簇簇景满园。入眼娇翠心欲醉,满目葱茏惹人恋。百十游客欣然走,三五摄者花丛现。中华儿女感党恩,身逢盛世乐无限。

□ 杨章英

七律·红绿灯

路口高悬红绿灯,循环昼夜自繁忙。情牵万众犹生死,心系多方历雪霜。慧眼一双传指令,汽车千辆运安常。喧嚣惯看守规矩,变脸从无惧责强。

□ 龙俊成

水调歌头·三宝侗寨

二万亩田野,三十里平川。人道第一个寨,风物足奇观。木鼓楼冠今古,圣母祠名天下,榕盖赛江南。四季多美景,早晚更悠然。

寨寨门,长街宴,夜泊炊。村超火爆出彩,娘美万家传。弹唱琵琶浪漫,舞蹈多耶和美,祭萨祈福安。三宝全不换,万里梦家园。

□ 周森平

下司烟火

那束束彩色的火花
在歌声中绽放光芒
飘散在夜空的柔和月光下
绚丽而又灿烂

华美的烟花
如同岁月的痕迹
燃烧着内心的激情和渴望
传递着生命的魅力和感触

它们散发出的气息
让我们心灵为之一振
在这些闪烁的颜色中
我们逃离尘世的喧嚣

下司烟火
如同岁月的回响
每个瞬间
都是生命中最珍贵的时刻

不辞辛劳,只为
享受这一刻的喜悦
下司烟火点燃我们心中的激情
让我们用爱去点亮那些黑暗的角落

□ 楚槐序

黔地早雾帖

空濛之词在远山清早的村落倾盆
青山万籁俱寂。幽曲的曲径
常年在浓稠的清寒里借宿
与雾色交融,饱含同流的深意

雨雾缭绕天幕
那虚掩的吊脚楼
呈现出婷婷
像是卡在流动的云烟中

幽人独立。厚重的层叠山影
形似漫长的海岸线
远山的肌肤隐于密林
悬崖陡壁

浪波无力攀附它的高深
木舟泛游在碧绿的经卷上
只好俯身青绿
绝壁仿佛是青山的浓眉

石头安心地吮吸林海的涛声
山色有无中,人影融入墨画
如可拭的雨点,肆意隐去
古树的蔽处

有惊起的青鸟衔枝去寻它的牧歌
划破了一些草木
在露水中沉静的睡意
浮游的轻淡炊烟迅速地掠过我

仍在缓慢流涎的屋宇
四处有水注阴的葡萄
宛如天空的一片乌云落地
落花与吹乱的鞋子同置墙角

主人去拾回他的脚印
留下自然的废墟美学
荒凉无人问津
长路氤氲淡雅的芳香

窗框仍在风中沐浴
偶有撞墙的余音
一眼清水就此焕发发生机
凝结的早雾栖在我的身畔
留下姓名,在肥衣瘦袖之外
有一片湿漉漉的旷野笔迹

栗周熊:中国侗族著名翻译家

□ 刘慧桥

说起栗周熊老先生,我是应当熟悉的,因为他与我是同一个村子的人,他读书拔尖的事迹在我小时候就已振响我的耳鼓。几十年来,他一直是我们村读书人学习、追赶、奋进的风向标。栗周熊老先生是中共党员,他从事国家翻译工作硕果累累,他的名字响彻黔东大地,成为天柱县家喻户晓的人物。

虽然我们是同一个村,但他极少回家,加之我从小就在地读书,他不认识我,我也不认识他。我与他是2005年冬在天柱政协会后相识的,终有一面之缘。他给我的印象是知识渊博,和蔼可亲,平易近人,真不愧为大学问者。

栗周熊老生1939年9月出生在天柱县高酿镇美丽的木杉村,其父栗周用照在民国时期在本村就读过几年私塾,在当时来说,能够在私塾读书的人算是村里的大秀才了。他可说是出生在知识分子家庭。可能是受父亲平时爱看书的影响,他从小就爱读书,四五岁时就要父亲教他识字。1947年他进入木杉小学读书。据老一辈人回忆,栗周熊聪明伶俐,在小学期间就已展露出读书的天赋,有过目不忘之功,学习成绩一直居于班上前茅。而今在木杉村曾与其一块读过书的尚活于世的老一辈们,每每谈到他当年读书的情形,均是赞不绝口。

1953年秋栗周熊在木杉高小毕业,以优异的成绩考入天柱民中初中部。在民中他是个贪婪的求索者,他不但努力学习教科书上的知识,课余时间还广泛涉猎其他学科知识,不断丰富,充实自己。正是这种勤奋好学,使他不但具备了广博的知识基础,还培养了良好的学习习惯和学习能力,在学校的历次考试中,他的成绩始终名列班上前茅。1956年7月,他从天柱民中初中毕业,由于他学习成绩出类拔萃,被学校保送到贵州民族学院预科高中就读。从此栗老读书更是孜孜不倦,学习成绩不同凡响,深受同学的敬重和老师的喜爱。1959年7月,他高中毕业,以优异成绩考入四川大学外语系俄语专业,开启了他人生的新篇章。

在四川大学,他是一名德才兼备、品学兼优的大学生。老师的言传身教和渊博的知识,深深感染和熏陶着他,使他迅速成长起来。在大学的生涯中,他课余时间基本上是在图书馆看书,由于他学习刻苦用功,学有大成,这为他以后从事文学翻译和文学创作奠定了扎实的功底。他多次获得成绩进步奖和优秀大学生奖。由于其父在旧中国曾任过国民党的保长,“文革”时期被红卫兵批斗,在抄其家时,看到其子栗周熊在学获得的诸多奖状,认为栗老定是走资本主义道路的学术权威,因此将他将在川大的获得各项奖状烧毁而光。

1964年栗老川大毕业,被分配到中国科协哲学社会科学部国际文献所工作,致力于中苏关系的研究。1971年秋,国际文献所撤销,他被调进北京图书馆,任该馆报刊文献部副主任。馆内浩瀚的藏书让他惊叹,使他完全沉浸于对图书的研究,进而萌生了介绍外国文学的念头。他调到图书馆之时,正值各出版社和研究机构又先后恢复外国文学的研究与出版,这为他研究外国文学提供了机会。他在人民文学出版社外国文学编辑室的帮助与支持下,开始了业余研究,翻译介绍当代苏联及其他一些国家文学作品。他先后为该出版社编辑出版的《外国文学情况》撰稿10余篇,介绍外国文学,1978年正式开始翻译作品。自1978年至1995年底,20多年间,他除了翻译苏联100多位作家的作品外,还介绍过南斯拉夫、波兰、斯里兰卡、瑞典、意大利等国的文学共计1000多万字,出版译著60多部(其中部分与人合作)。成就斐然,蜚声海内外。他译著的《白比姆黑耳朵》《铃兰花》《丑八怪》《我的将军》《紫罗兰》《良心》《不能接受的爱》《外国动物童话世界》等在高校中引起轰动,成为大学生们竞相传阅的读物。

此外,他还经常在报刊上发表中短篇译文。1982年加入中国作家协会。1984年加入中国翻译工作者协会。

栗周熊的译著《良知》获得乌兹别克斯坦共和国1988年“谢尔盖·博罗金文学奖”。1998年被哈萨克斯坦共和国国立塞米巴拉金斯克大学授予名誉教授称号。

译事之余,他还创作了《母亲的嘱托》《扣林黑兰》《伊赛克湖畔的美人鱼》《S君的发明》《陵园重逢》等散文与小说,仅《中国文化报》就发表过他的散文近20篇,小小说《S君的发明》在上海大型文学杂志《小说界》举办的全国微型小说大赛中获奖。

1996年2月他调中华人民共和国驻哈萨克斯坦共和国使馆。任一等秘书,从事俄语翻译工作。1998年任满回国,由于他在外语翻译,图书研究有突出的贡献,同年8月评上了国家图书馆研究员。

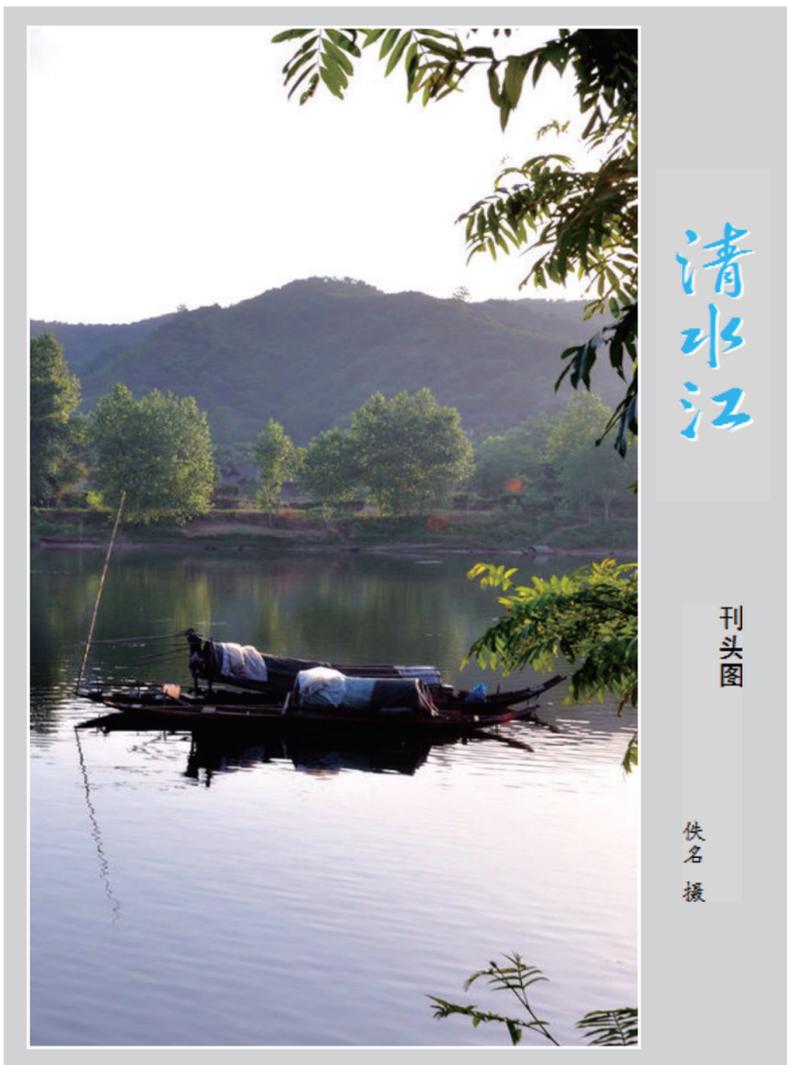
栗老老1999年9月光荣退休的,但他是一个闲不住的人,为了支持家乡建设,他组织在北京工作的天柱人成立了同乡会,为家乡建设出谋划策。由于他德高望重,他被选为天柱同乡会长。鉴于他对家乡的热爱和贡献。2005年,他以住京同乡会代表的身份当选为政协天柱县第十一届委员会委员。

更令人钦佩的是栗老退休后笔耕不辍,继续从事理论研究及写作,他多次出席湘黔桂侗家学术研究会,其学术理论深受与会者的好评。

2010年10月,他撰写的文集《东拼西凑》在中国文联出版社出版。真可谓,“老牛自知夕阳短,不用扬鞭自奋蹄”。

2023年5月4日,栗老在京走完了自己的人生历程,享年85岁。

栗周熊是侗家的好儿郎,他毕生投入外国文学翻译事业,积极探索,不断进取,为我国外国文学的译介作出了不可磨灭的贡献,留下了宝贵的知识财富,值得后人铭记、敬仰。



清水江

刊头图

佚名撰

□ 王道东

南岑塘之春

在人间最美的春天,微风不燥,油菜花开,在工作间隙,我得以前往剑河县岑松镇南岑村,来一次亲密接触。田野自然空气是新鲜的,第一次到南岑,一切都是新鲜的。

草木漫发,景气和畅。在大山里行走,树木多而又多,在一棵挺直黝青的树前,孙德锦介绍说,这棵树是中国梧桐树,这棵树全身是宝,他的叶子可以拿来煎熬成汤,可以起到降压的这个作用,它的树根也可以熬汤,可以治哮喘,它的树枝还有树皮,原来我们苗寨苗家用来捆篱笆……

与大自然朝夕相处,人们已经认识了树木的价值。我并不认识梧桐树,这次算是近距离地观察了,听说梧桐树会开花,我想它还有观赏价值呢,至于栽好梧桐树,引来凤凰居,那里指的梧桐是不是这个梧桐树呢,我想应该是的。

在一株红豆杉边,我们了解到红豆杉的树皮可以提炼紫杉醇,紫杉醇可以预防癌症,红豆杉果子可以吃……孙哥山野知识丰富,不愧是长期在一线工作者的人。我想只要抱着一个空杯的心态,每一次远足就是一次收获。

南岑给我留下的有诸多感动,和许多村寨一样,他们对于军人的敬仰是发自内心的,军人在他们心中就是英雄的化身,占据着最高的位置。来到一户人家门口,金光闪闪的光荣之家牌匾,悬挂在大门上最显眼的地方。和黔东南许多地方一样,在南岑从军卫国是最高尚的荣誉,这种朴素的情感里流淌着爱国爱家的情怀。

南岑风景自然是美丽的,田间屋角的一片片油菜花,一条条干净的人行步道,一株株古

树,将村庄衬托得十分的美丽。

然而,南岑令我印象最深的不是风景而是南岑人。人们常用山美水美人更美来形容一个地方的风情,这句话用在南岑是丝毫不为过,南岑人深深地打动了我。我们在村里漫步的时候,“当、当、当”之声响起,一位年近80岁的老翁挥动斧子,剔除木头上多余的部分,他准备建筑一个亭子。这位老人言语不多,衣着朴素,神态专注,他甚至不像年轻的时候那么矫健,可是整个工作他一个人依旧能完成。建亭子的半成品有序地排列在一边,看样子已经完成工作量的一半了。他将柱子刨得光滑无比,像一件件工艺品,相对于许多年轻人来说,老人的勤劳和工匠精神着实令人钦佩。

南岑人是天生的乐天性格,南岑塘地处半山腰上,水资源是比较匮乏的,恰逢今年干旱的年份,用水自然就难多了。我们走到一个古井边,杨锋唱了一段大家都熟悉的民谣,南岑塘南岑塘,南岑村有三个塘,一个来喝水,一个拿来洗菜,还有一个拿来洗衣裳。看着南岑那三个小水塘,大家不禁莞尔一笑。这哪里称得上塘,只能称作水井了,南岑人乐观的性格也可见一斑。

除了乐天,南岑塘还十分的勇敢,原来南岑地处深山老林间,森林遮天蔽日,大山深处,野猪、豺狼、猛虎等猛兽经常出没,如何得知南岑人勇敢呢,从“打蟒蛇”一词就可得知,“打蟒蛇”就在南岑塘这个寨子的边上,是因为前辈在此打死了有一条吃牛的大蟒蛇而得名。能吃牛的大蟒蛇自然不会小,在深山中打蟒蛇,那可是冒一定的风险的,需要一定的勇气。可见南岑人勇敢异常。

勇敢之外,南岑人还很热情。刘跃泽支书留我们在他家吃饭,鸡鸭鱼俱全,香味扑鼻,加上十里飘香的老坛米酒让我深切地感受到了南岑人民的热情淳朴。在此,寥寥几笔,记录那美好的日子,衷心祝愿南岑越来越好。

评论